

Teileliste und Näheinrichtungen
Spare Parts List and Sewing Equipment

204 - 102

DÜRKOPP ADLER AG

Postfach 17 03 51, D-33703 Bielefeld • Potsdamer Straße 190, D-33719 Bielefeld
Telefon (05 21) 5 56-01 • Telex 932 400-0 da d • Telefax (05 21) 5 56 13 15

Teile-/Part.-No.: 0791 204803

INFORMATION ZUR HANDHABUNG DER TEILELISTE

1. Allgemeines

1.1 Im Inhaltsverzeichnis sind die Teile-Nr. nach steigenden Nr. geordnet.

1.2 Teile-Nr. 993 91 081 7 Zyl.-Schr. M4 x 10 2 - B 10
 Benennung _____
 Abmessung _____
 Bildtafel Nr. (rechts und links oben in der Bildtafel eingekreiste Nr.) _____
 Planquadrat der jeweiligen Bildtafel _____

1.4 Bei Bestellung bitte Teile-Nr. mit Benennung angeben.

1.5 Zu einer Einheit gehörende Einzelteile sind durch eine strichpunktierte Linie eingerahmt. Die Einheit kann auch komplett unter der voll eingerahmten Teile-Nr. bestellt werden. Zu dieser Einheit gehören keine Teile, deren Nr. außerhalb der strichpunktierten Linie steht.

2. Verwendete Abkürzungen und Symbole:

NA = Nahtabstand
 SA = Schneidabstand
 HO = Hub, oben
 HU = Hub, unten
 OU = Hub, oben und unten

R = rechts
 L = links
 N = nicht als Einzelteil lieferbar
 MG = mustergebunden, bei Ersatzteilebestellung bitte Muster einschicken oder Form-Nr. angeben
 V = veralteter Fertigungsstand
 a.w. = auf Wunsch



= Länge oder Fläche angeben

* = die jeweilige Teile-Nr. mit evtl. Erläuterungen finden Sie im Teileverzeichnis, z.B. Nähgarnituren

2.2 Bei Bänderefassern ist die Bandbreite, bei Zweinadelgarnituren der Nahtabstand und bei Abschneidgarnituren der Schneidabstand anzugeben.

2.3 Sollten Sie ein Teil nicht in der Ersatzteilliste auffinden, was durch technische Änderungen vorkommen kann, dann geben Sie uns bitte zur Teile- und Funktionsbeschreibung, evtl. Teil skizzieren, die genaue Unterklasse und Fabrik-Nr. lt. Typenschild bekannt.

3. Elektro-Teile

3.1 Bei Elektrokabeln und pneumatischen Schläuchen ist es erforderlich, die gewünschte Meterzahl anzugeben.

3.2 Bei Bestellungen von Elektroteilen bitten wir die zusätzlichen Angaben, die in Klammern hinter der Teile-Nr. stehen, mit anzugeben.

3.3 Elektroteile sind zum schnellen Auffinden im Lageplan mit einer Positions-Nr. gekennzeichnet. Die Teile sind wie in Punkt 1.5 beschrieben aufgeführt.

3.4 Nicht numerierte Elektroteile können nach der Bezeichnung z.B. "Transistor T6" oder "Widerstand 1K 0,5W" und der dazugehörenden Stromlaufplan-Nr. bestellt werden.

4. Weitere Ersatzteillisten gibt es für "Nähgarnituren", elektrische und pneumatische Ausstattungen, Gestelle usw. werden unter der Bezeichnung "Zusatzausstattungen für Nähmaschinen" geführt.

5. Jeder Nachdruck, auch der auszugsweise, ist nur mit unserer Genehmigung gestattet. Änderungen behalten wir uns vor.

INFORMATION ON USING THE SPARE PARTS LIST

1. In general

1.1 The part numbers are listed in numerical order in the table of contents.

1.2 Part No. 993 91 081 7 Cylinder screw M4 x 10 2 - B 10
 Description _____
 Dimensions _____
 No. of illustration (ringed number top left and right in diagram) _____
 Grid reference _____

1.4 When ordering please quote the part number together with description.

1.5 The component parts belonging to a "unit" are shown enclosed within a dot-dash frame. A "unit" can also be ordered complete by quoting the fully enclosed number within the dot-dash frame. Any parts, the numbers of which are shown outside the dot-dash frame, are not included with the "unit" and must be ordered separately.

2. Abbreviations and symbols used:

NA = seam spacing
 SA = cutting distance
 HO = stroke, top
 HU = stroke, bottom
 OU = stroke, top and bottom

R = right
 L = left
 N = not available as separate part
 MG = calls for a sample; when ordering a spare part please submit a sample or indicate the number of the shape
 V = obsolete state of construction
 a.w. = on request



= declare length or area

* = you can find all numbers of parts, possibly with explanation, in the table of contents, e.g. sewing components.

2.2 Please quote the tape width for binder, the seam spacing for two-needle sets and the cutting distance for cutting sets.

2.3 Should a part not be found in the spare parts list, possibly due to technical alteration, please describe the part and its function as fully as possible when ordering. Please quote also the sub-class and serial number according to the specification plate.

3. Electrical parts

3.1 Please quote the required length in meters for electric cables and pneumatic hoses.

3.2 When ordering electrical parts, please include the additional data in brackets behind the part number.

3.3 To facilitate quick location, electrical components are marked with a position number in the situation-plan in the upper right hand corner of each electro sheet. Please order as in 1.5.

3.4 Electrical parts which are not numbered can be ordered according to their specification, e.g. "Transistor T6" or "Resistor 1 KΩ 0.5 W" and the appropriate circuit plan.

4. Further spare parts lists are available for "sewing sets", the electrical and pneumatic equipment, stands, etc. are specified under the designation "Additional equipment for sewing machines".

5. All reproductions, whether whole or in part, require our permission. Technical specifications subject to alteration.

INSTRUCCIONES RELATIVAS A L'UTILISATION DE LA LISTE DE PIÉCES DE RECHANGE

1. Généralités

1.1 Dans la table des matières, les numéros de pièces sont classés dans l'ordre croissant:

1.2

993 91 061 7	Vis à tête cylindrique	M4 x 10	2 - B 10
No. de la pièce _____	_____	_____	_____
Désignation _____	_____	_____	_____
Dimensions _____	_____	_____	_____
Tableau illustré No. (numéro encadré à droite et à gauche en haut sur le tableau illustré) _____			
Zone du tableau illustré correspondant _____			

1.4 En cas de commandes indiquer sur le bon de commande le numéro de la pièce et la désignation correspondante.

1.5 Les pièces détachées faisant partie d'une unité sont encadrées d'une ligne en traits et points. L'unité peut aussi être commandée, sous le numéro entièrement encadré (dans une case), comme unité complète. Cette unité ne comprend pas les pièces dont le numéro est marqué à l'extérieur de la ligne en traits et points.

2. Abréviations et symboles utilisés

NA = distance entre coutures SA = distance de coupe HO = élévation supérieure HU = élévation inférieure OU = élévation supérieure et inférieure * = vous trouverez dans la liste des pièces le numéro de la pièce en question, d'une garniture à coudre par exemple, et éventuellement les explications	R = à droite L = à gauche N = non livrable comme pièce individuelle MG = nécessite un échantillon; lorsque vous commandez une pièce de rechange veuillez soumettre un échantillon ou spécifiez le numéro de la forme V = ancien état de construction a.w. = sur demande	 = indiquer longueur ou surface
---	---	---

2.2 Dans le cas d'appareil bordeur indiquer la largeur de ruban, dans le cas de garniture à deux aiguilles, la distance de coutures, dans le cas de garniture de coupure, la distance de coupe.

2.3 Pour le cas où vous ne trouveriez pas une pièce dans la liste des pièces de rechange, ce qui pourrait arriver à la suite de modifications techniques, nous vous prions de nous fournir, avec la description des pièces et du fonctionnement, des croquis des pièces éventuels, la sous-classe exacte et le numéro d'usine, tel qu'il est marqué sur la plaquette de type.

3. Pièces de la partie électrique

3.1 Pour les câbles électriques et les tuyaux pneumatiques, il est indispensable de nous communiquer le nombre de mètres désiré.

3.2 Veuillez nous préciser, dans les commandes de pièces pour la partie électrique, les indications supplémentaires marquées entre parenthèses après les numéros de pièces.

3.3 Les pièces de la partie électrique sont repérées par un numéro de position, afin qu'il soit possible de les trouver rapidement sur le plan de position. Les pièces sont indiquées comme mentionné au point 1.5.

3.4 Les pièces de la partie électrique non numérotées peuvent être commandées selon la désignation, par exemple "Transistor T6" ou "Résistance 1 KΩ 0,5 W" et le numéro du schéma développé correspondant.

4. Il y a d'autres listes de pièces de rechange pour les "garnitures de couture", l'équipement électrique et pneumatiques, les bâtis, etc. sont spécifiés sous la désignation "Equipment supplémentaire pour les machines à coudre".

5. Toute réimpression, même partielle, est interdite sans notre autorisation. Nous nous réservons le droit de procéder à des changements.

INFORMACIONES RELATIVAS A LA UTILIZACIÓN DE LA LISTA DE LAS PIEZAS DE RECAMBIO

1. Informaciones generales

1.1 En el índice, los números de las piezas de recambio están especificados en el orden creciente.

1.2

993 91 081 7	tornillo de cabeza cilíndrica	M4 x 10	2 - B 10
No. de la pieza _____	_____	_____	_____
Designación _____	_____	_____	_____
Dimensiones _____	_____	_____	_____
Tabla ilustrada No. (el número encerrado a la derecha y a la izquierda en la parte superior de la tabla ilustrada) _____			
Cuadrícula de la respectiva tabla ilustrada _____			

1.4 Indicar en el pedido el número de la pieza y la designación.

1.5 Las piezas individuales que pertenecen a una unidad están encerrados por una línea de trazos y puntos. Es también posible pedir la unidad completa precisando el número de la pieza enteramente encerrado. Esta unidad no incluye las piezas cuyo número se encuentra fuera de la línea de trazos y puntos.

2. Abreviaciones y símbolos utilizados:

NA = Distancia entre costuras SA = Distancia de corte HO = Elevación superior HU = Elevación inferior OU = Elevación superior e inferior * = El respectivo número de la pieza, por ejemplo un juego de costura, y eventualmente las explicaciones están contenidos en la lista de piezas.	R = a la derecha L = a la izquierda N = no se entrega como pieza individual MG = Exige la muestra, al pedir la pieza de recambio hay que someter la muestra o precisar el número de la forma. V = estado de fabricación anticuado a.w. = a petición	 = indicar largo o superficie
---	---	---

2.2 Para los ribeteadores hay que indicar el ancho de la cinta, para las guarniciones de 2 agujas, la distancia entre agujas, y para los elementos de corte, la distancia de corte.

2.3 Si Vd. no puede encontrar una pieza en la lista de las piezas de recambio, lo que es posible en caso de modificaciones técnicas, entonces rogamos describir la pieza y el funcionamiento y bosquejar eventualmente la pieza y especificar la sub-clase y el número de fabricación según la placa indicadora de tipo.

3. Piezas del sistema eléctrico

3.1 En caso de cables eléctricos y de tubos neumáticos hay que indicar el largo deseado en metros.

3.2 Al pedir piezas eléctricas, precisar también los detalles contenidos entre paréntesis detrás del número de la pieza.

3.3 Las piezas del sistema eléctrico llevan un número de referencia. Así es posible localizarlas más rápidamente en el plano de posición. Las piezas son indicadas según el punto 1.5.

3.4 Las piezas eléctricas no numeradas pueden ser pedidas indicando la designación, por ejemplo "Transistor T6" o "resistencia 1KΩ 0,5 W" así como el número del esquema de los circuitos.

4. Existen también listas de las piezas de recambio para las "Guarniciones de costura", el equipo eléctrico y neumático, las bancadas etc. se indican bajo la designación "Equipo suplementario para las máquinas de coser".

5. Está prohibida toda reproducción, incluso parcial, sin nuestra autorización. Nos reservamos el derecho de proceder a modificaciones.

INFORMAZIONE PER L'UTILIZZAZIONE DEL LIBRETTO PARTI DI RICAMBIO

1. Generalità

1.1 Nell'indice i numeri dei pezzi sono ordinati secondo numero progressivo.

1.2
 Numero del pezzo 993 91 081 7 vite-cil. M4 x 10 2 - B 10
 Denominazione
 Misure
 Numero della tavola di raffigurazione (Numero nel cerchio a sinistra od a destra della tavola di raffigurazione).
 Quadrato di localizzazione nella tavola di raffigurazione corrispondente

1.4 Per l'ordine indicare il numero del pezzo e la sua denominazione.

1.5 Pezzi singoli componenti un gruppo sono racchiusi in una linea a punti e tratti. Il gruppo può essere anche ordinato completo indicando all'ordine il numero di pezzo incorniciato da una linea continua. I pezzi il cui numero è situato fuori della linea a punti e tratti non appartengono al gruppo.

2. Abbreviazioni e simboli utilizzati:

NA = Distanza della cucitura
 SA = Distanza del taglio
 HO = Sollevamento, in alto
 HU = Sollevamento, in basso

R = Destra (o)
 L = Sinistra (o)
 N = Non fornibile come pezzo singolo
 MG = Dipendente dal campione, ordinando i pezzi di ricambio. Inviare un campione oppure indicare il numero di forma
 V = Stato di fabbricazione invecchiato
 a.w. = A richiesta



= Indicare la lunghezza o la superficie

* = I numeri di pezzo corrispondenti con eventuali spiegazioni si possono trovare nell'indice dei pezzi, per esempio organi di cucitura

2.2 In caso di bordatori di nastri indicare la larghezza del nastro, in caso di organi a due aghi indicare la distanza tra gli aghi, nel caso di organi di taglio indicare la distanza di taglio.

2.3 Nel caso che un pezzo non si trovi nel libretto parti di ricambio, caso che può accadere a causa delle continue innovazioni tecniche, indicate, accanto alla descrizione della funzione del pezzo e l'eventuale schizzo o descrizione minuta del pezzo, la classe e sottoclasse esatta ed il numero di fabbricazione riportati in targhetta

3. Componenti elettrici

3.1 Ordinando cavi elettrici o tubi pneumatici è necessario indicare la lunghezza in metri.

3.2 Ordinando componenti elettrici indicare i dati suppletivi segnati in parentesi dietro il numero del pezzo.

3.3 I componenti elettrici sono contrassegnati con un numero di posizione nella planimetria per facilitare e sveltire la loro localizzazione. I pezzi sono contraddistinti come descritto nel punto 1.5.

3.4 Componenti elettrici non numerati possono essere ordinati sotto il simbolo dello schema elettrico per esempio "Transistor T6" oppure "Resistenza 1K Ω 0,5W" indicando suppletivamente il numero dello schema elettrico al quale i componenti appartengono.

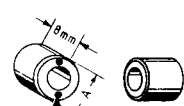
4. Ulteriori libretti di parti di ricambio esistono per gli "Organi di cucitura": equipaggiamenti elettrici e pneumatici, sostegni etc. vengono specificati sotto la designazione "Apparecchiature supplementari per le macchine per cucire.

5. Ogni riproduzione intera o parziale è permessa solo con la nostra approvazione. Ci riserviamo ogni diritto di modifica.

Gruppe : A

01

* eingepaßt
adjusted



A=mm

204 11 033 0	...	11,23
204 11 032 0	...	11,22
204 11 031 0	...	11,21
204 11 030 0	...	11,20
204 11 029 0	...	11,19
204 11 028 0	...	11,18
204 11 027 0	...	11,17
204 11 038 0	...	11,16
204 11 039 0	...	11,15
204 11 040 0	...	11,14

besteht aus:

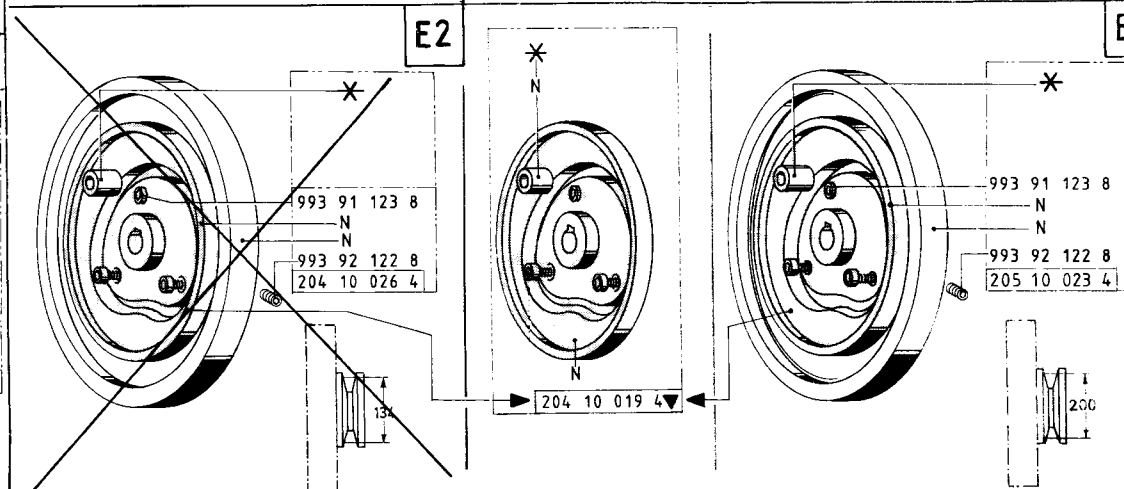
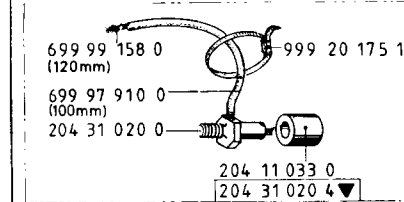
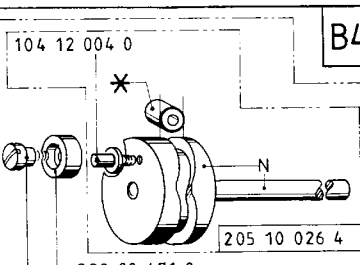
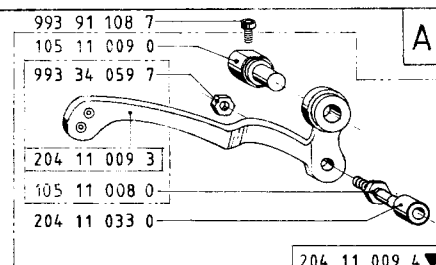
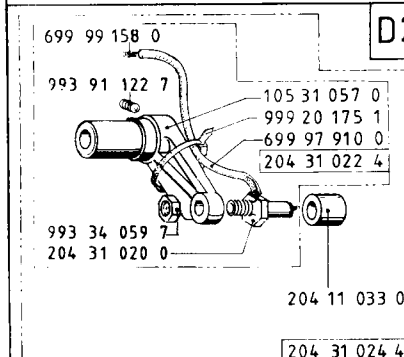
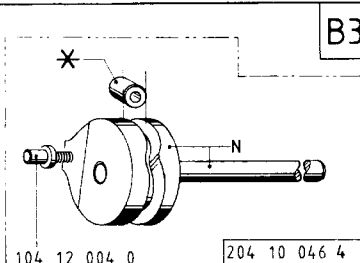
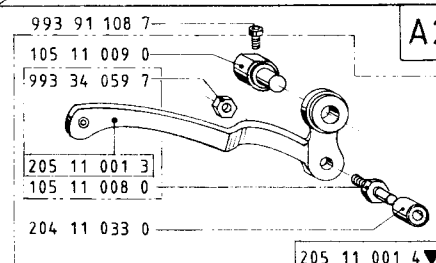
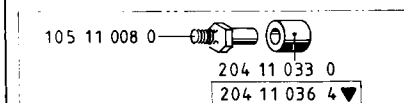
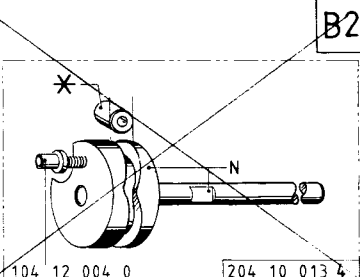
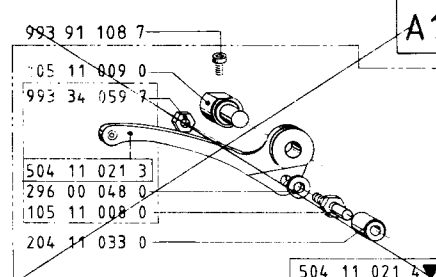
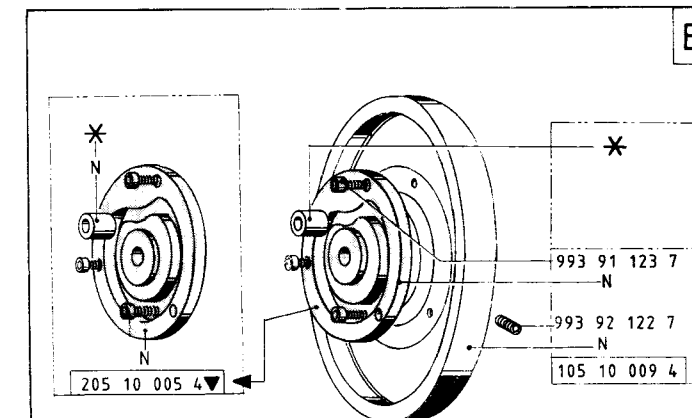
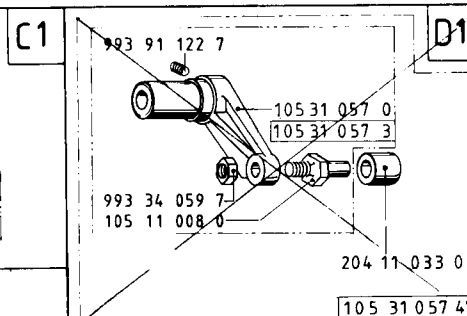
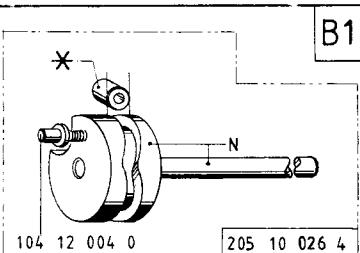
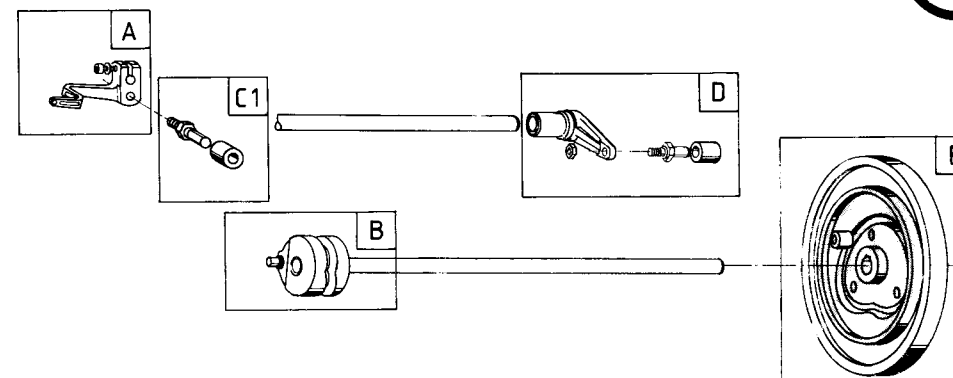
204-2	A1+C1+B1
204-VN-2-S	A3+C1+B1
204-102	A3+C1+B1
204-64	A1 C1 B1
204-WS-102-S	A3+C1+B1
204-4102-S	A3+C1+B2
204-102-SF	A3+C1+B1
204-370	A4+C1+B3+D2+E3
204-375	A4+C1+B3+D2+E3

besteht aus:

205-6	A1+C1+B1
205-8	A2+C1+B1
205-25	A2+C1+B4+D1+E1
205-MO-25	A2+C1+B4+D1+E1
205-RM-25-SP75	A2+C1+B4+D1+E1
205-64	A1+C1+B1
205-8025	A2+C1+B4+D1+E1
205-MO-25-SF	A2+C1+B4+D1+E1
205-FS-64	A1+C1+B2
205-370	A4+C1+B3+D2+E3
205-375	A4+C1+B3+D2+E3
205-MO-2-2	A2+C1+B4+D1+E1
205-MO-2-3	A2+C1+B4+D1+E1
205-MO-3-2	A2+C1+B4+D1+E1
205-MO-4-2	A2+C1+B4+D1+E1

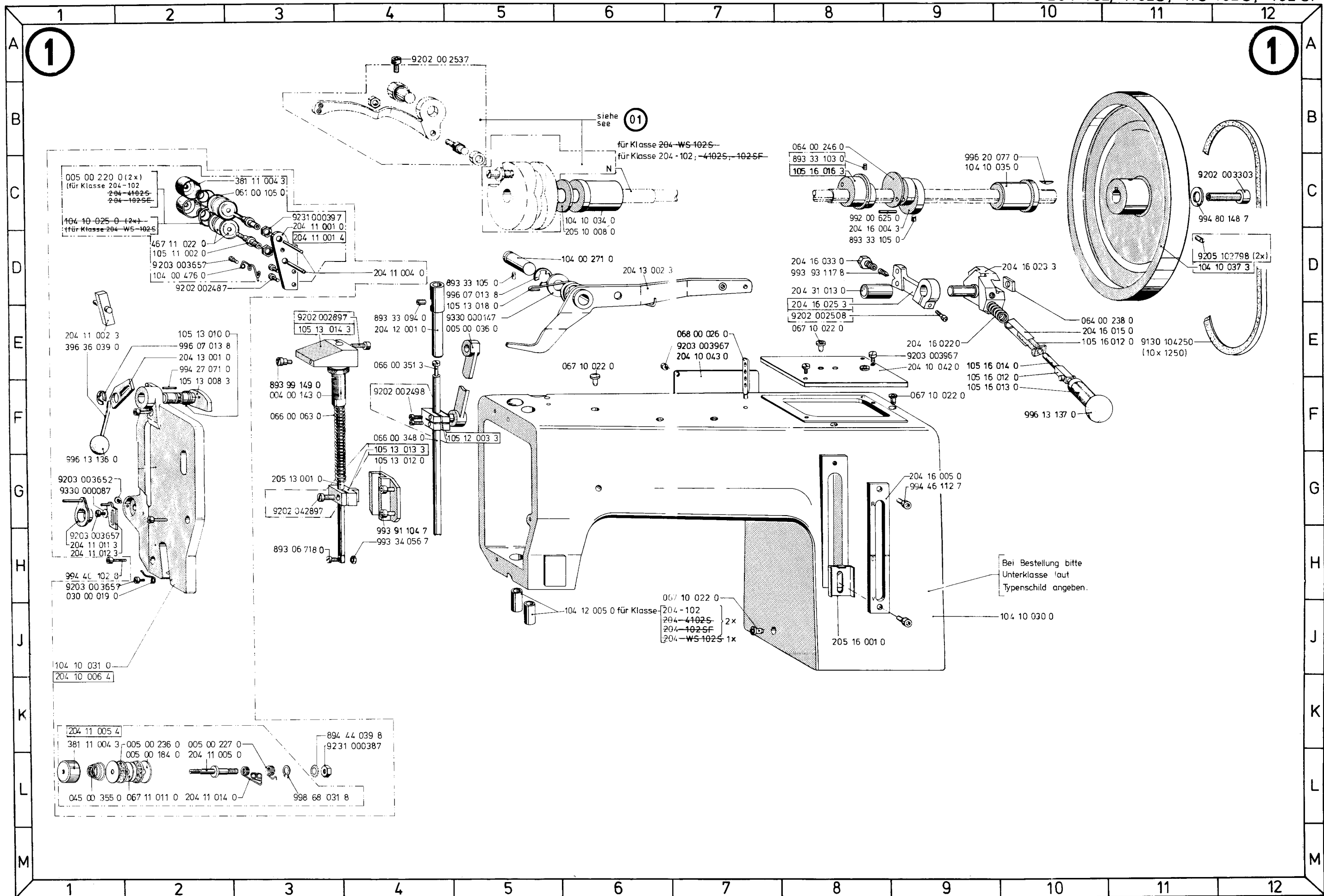
Kurvenantrieb Klasse 204,205

01



▼ = nur Teileversand
only spares service

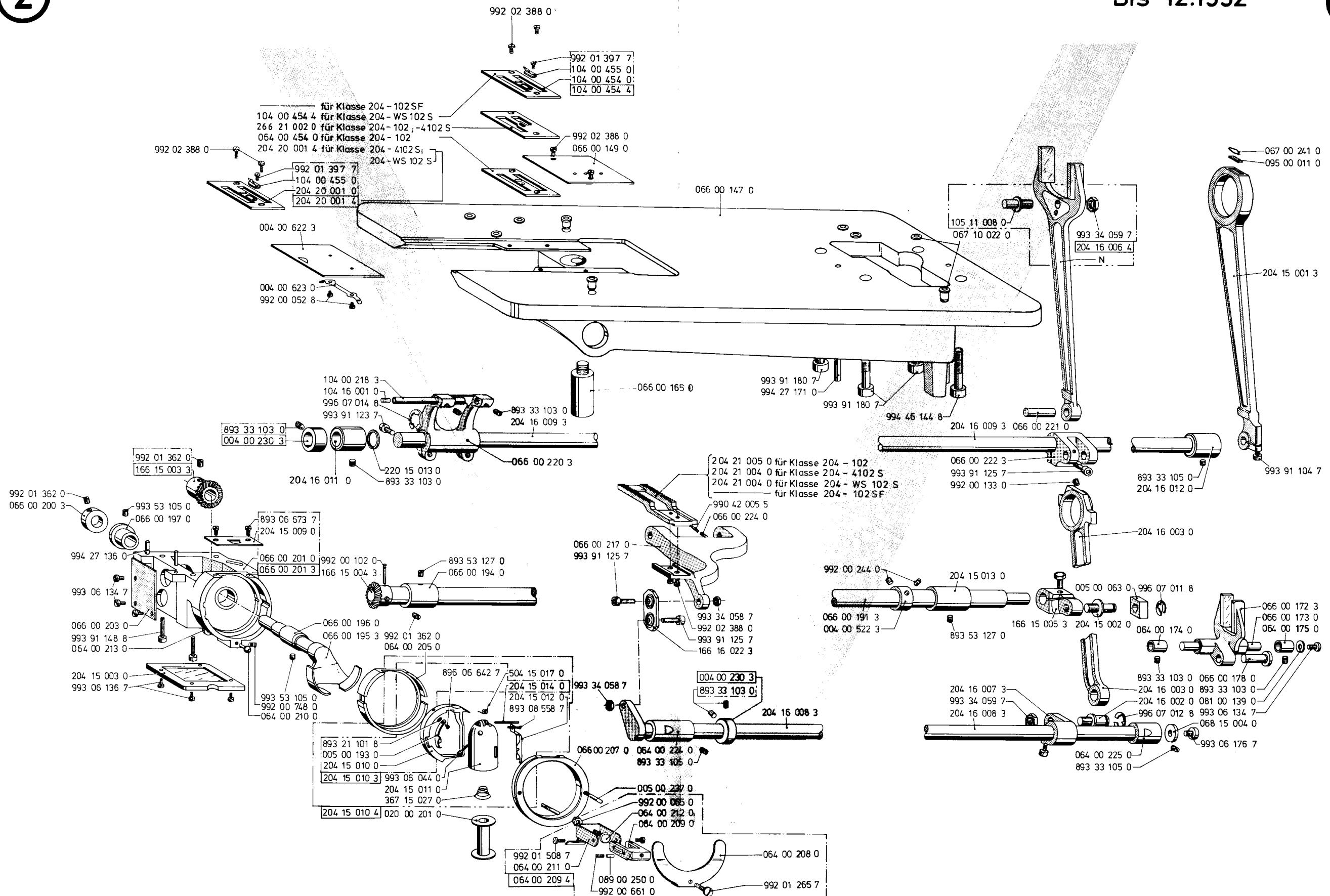
N = nicht als Einzelteil lieferbar
part cannot be supplied separately

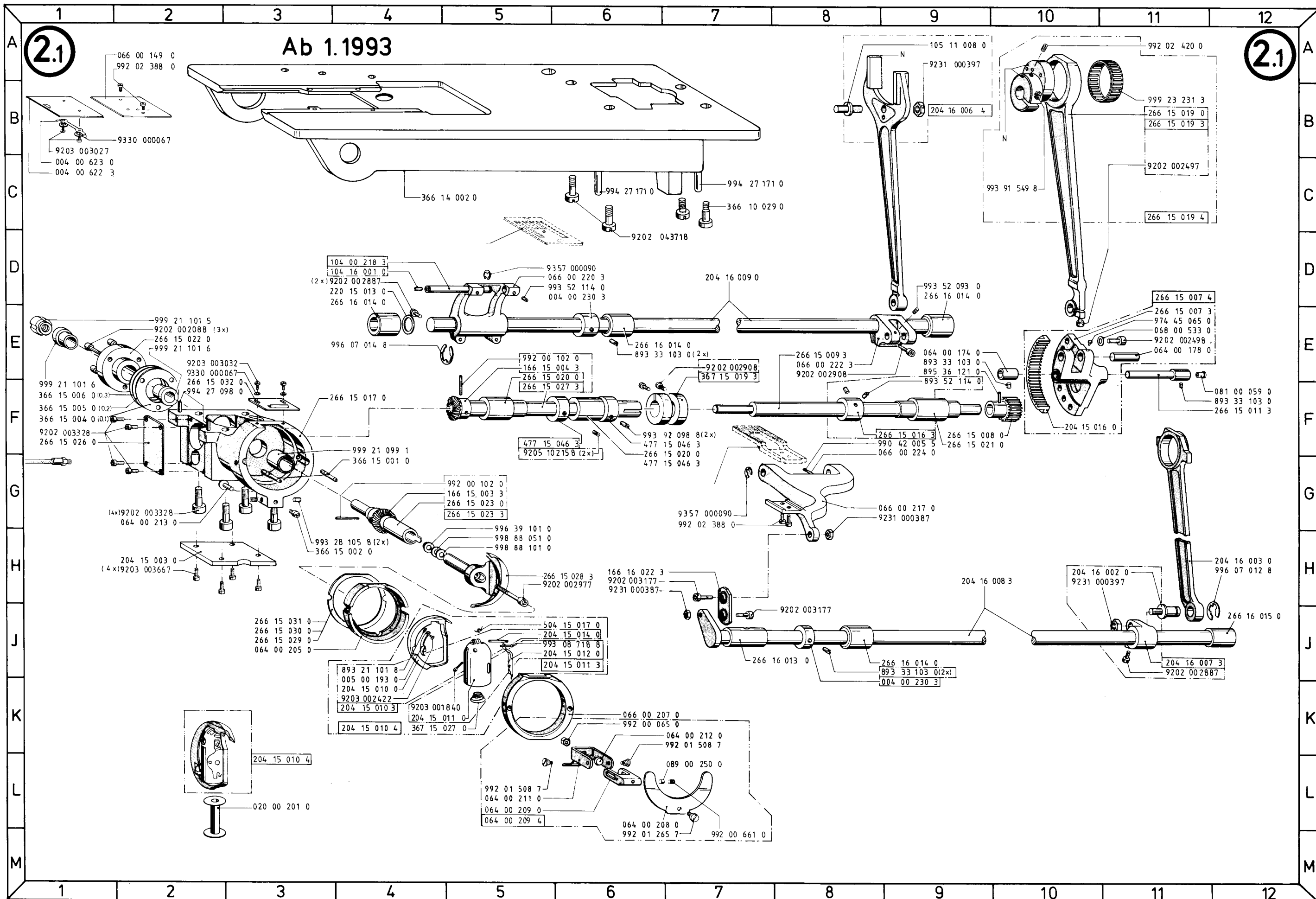


Bis 12.1992

2

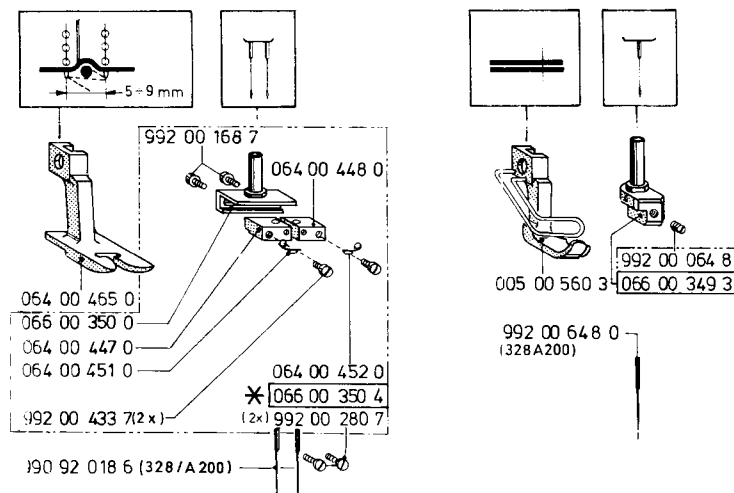
2



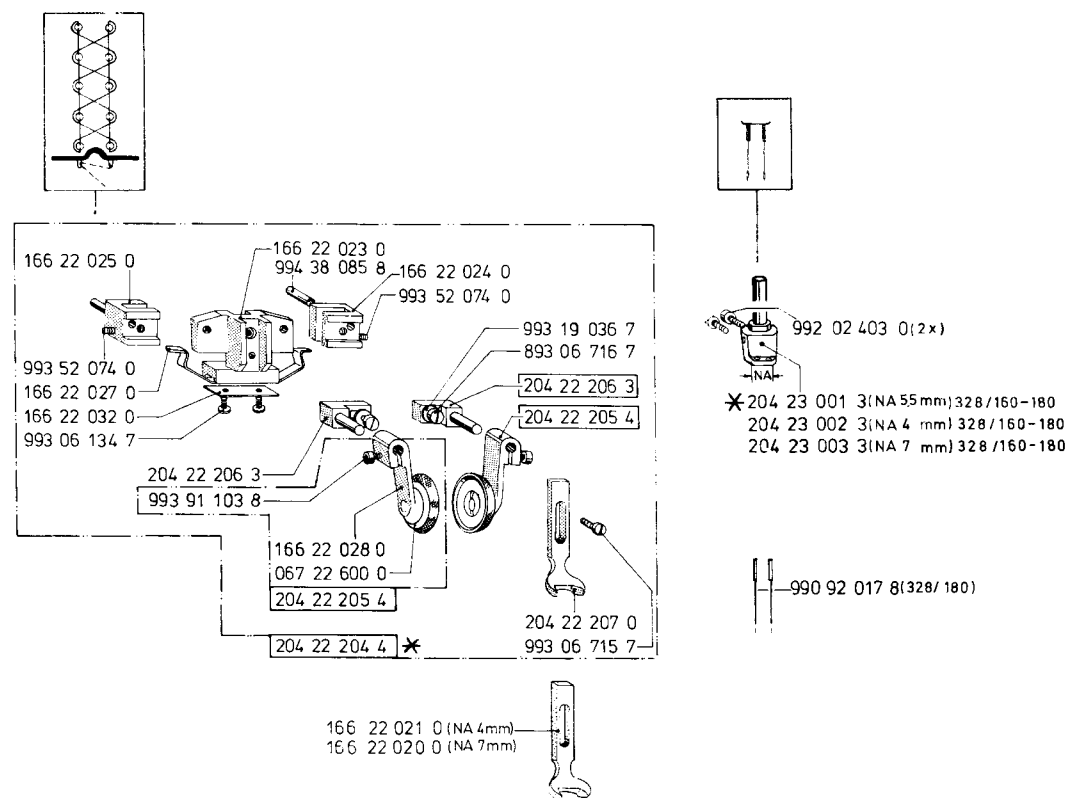


2.2

204-102

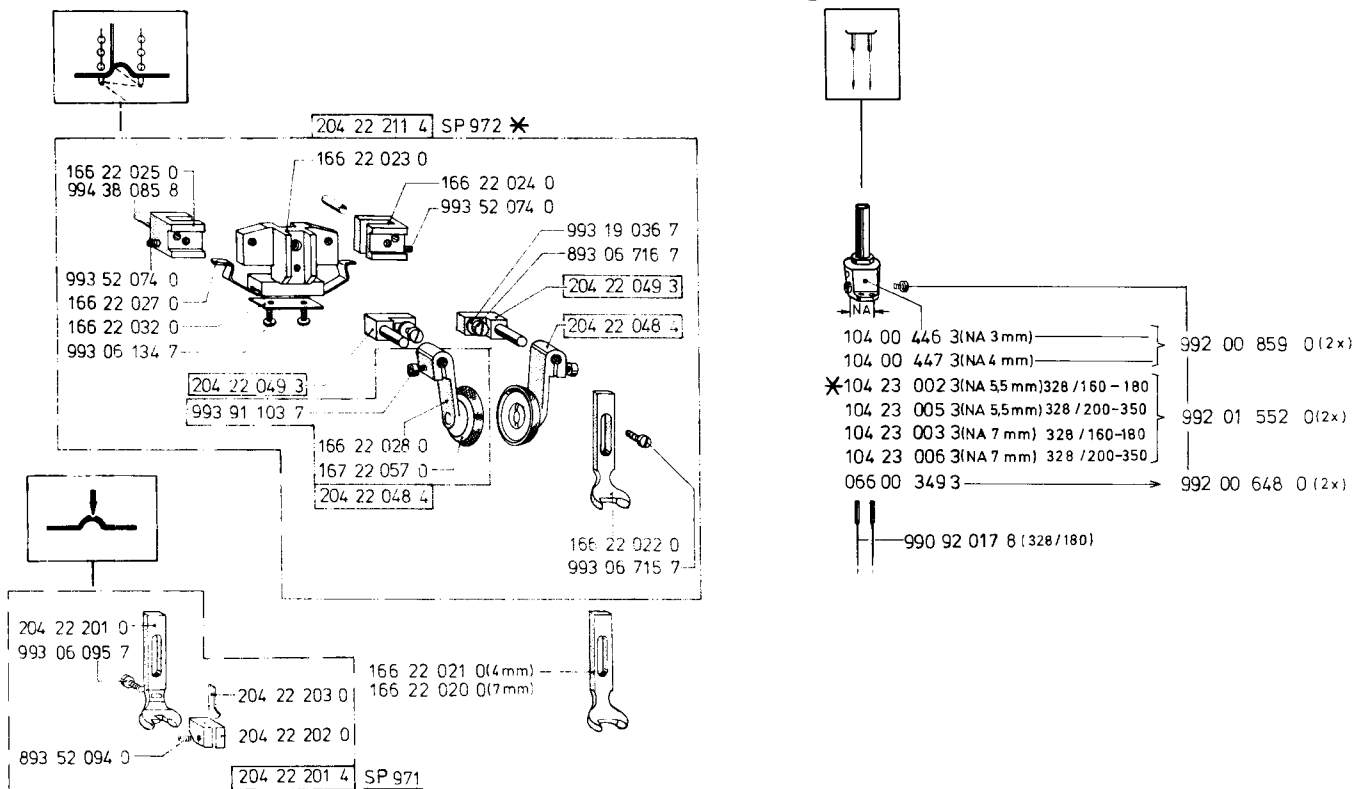


204-WS-102S



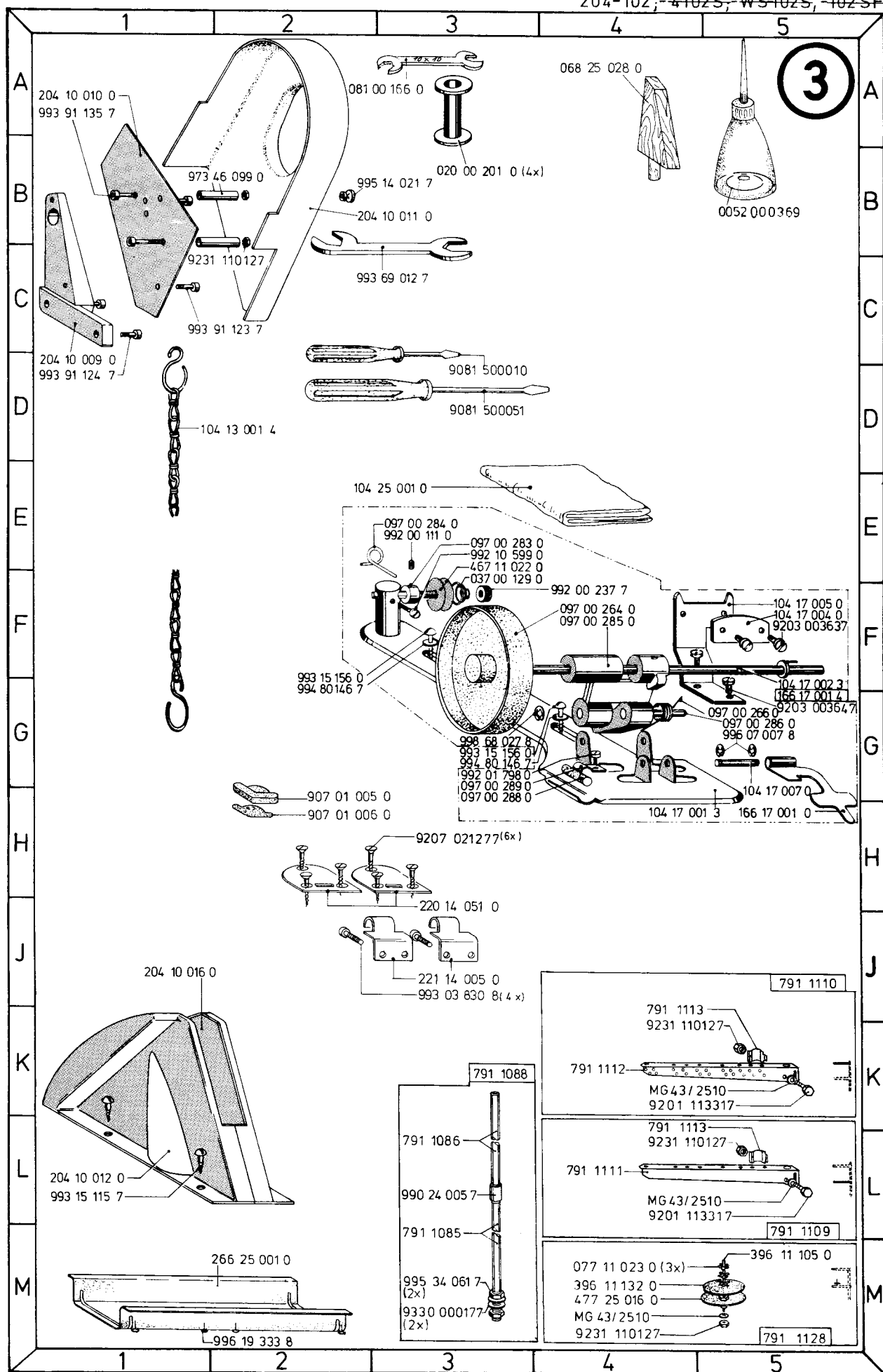
* = Standard

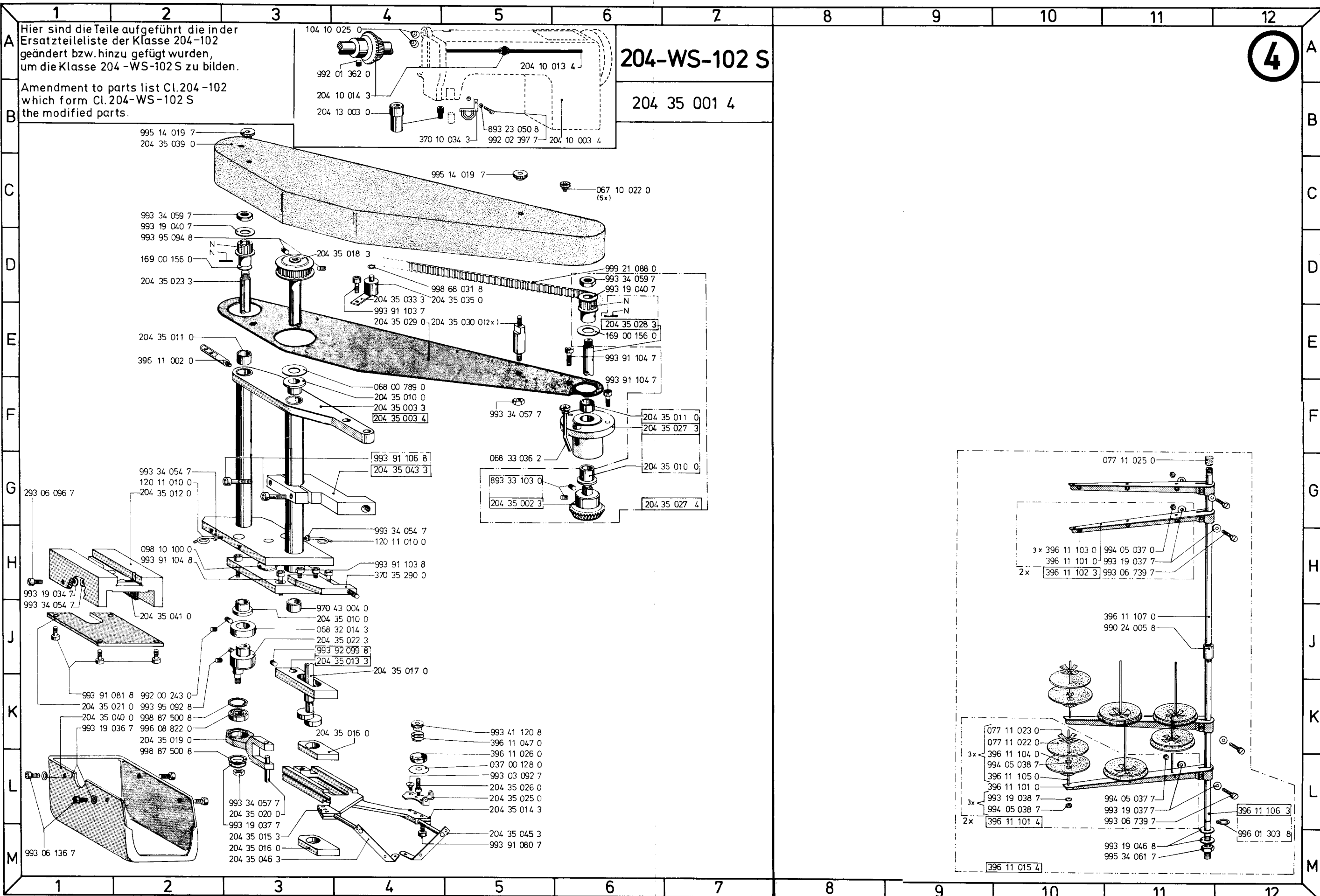
204-4102 S



2.2

3





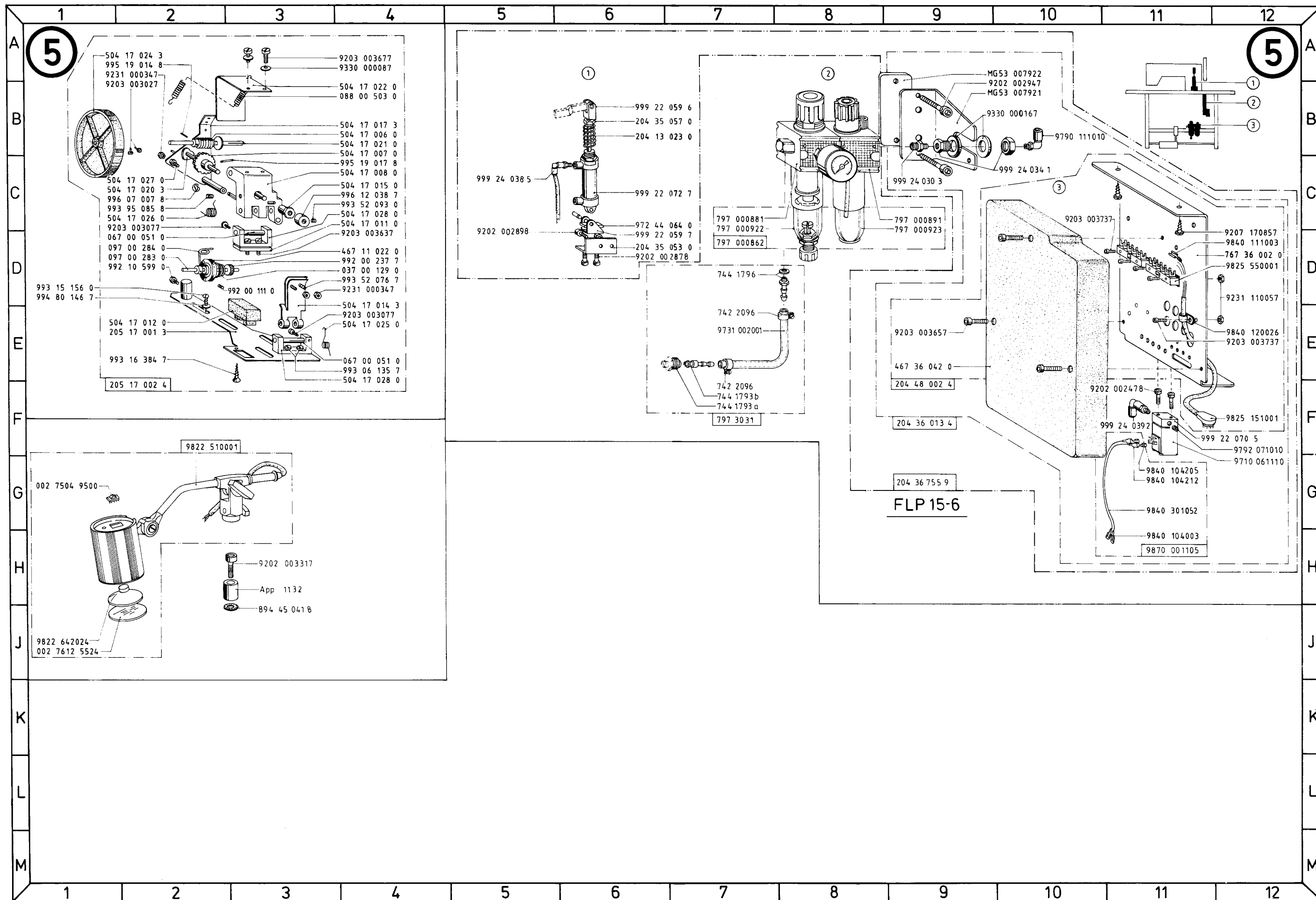
Hier sind die Teile aufgeführt die in der Ersatzteilliste der Klasse 204-102 geändert bzw. hinzu gefügt wurden, um die Klasse 204-WS-102 S zu bilden.

Amendment to parts list Cl.204-102 which form Cl.204-WS-102 S the modified parts.

204-WS-102 S

204 35 001 4

4



Ersatzteilleiste. Spare parts. Pièces de rechange. Piezas de repuesto.

Teile-Nr.	Benennung	Teile-Nr.	Benennung	Teile-Nr.	Benennung
K1. 204 - 102; - 4102S; - WS-102-SF; - 102-SF	26.10.87	066 00 195 3 TREIBER	2J4	104 00 466 0 EINSATZ	2zH7;2zJ9
		066 00 196 0 BUCHSE QUERWELLE	2J4	104 00 467 0 EINSATZ	2zH7;2zH9
		066 00 197 0 BUCHSE QUERWELLE	2H2	104 00 468 0 BIESENFUSS	2zH7
004 00 143 0 HUELSE	1E5	066 00 200 3 STELLRING	2G1	104 00 468 4 RITZFUSS	2zG7
004 00 230 3 STELLRING	2G3;2K7	066 00 201 0 GEHAEUSE	2H3	104 00 469 0 RITZMESSER	2zH7
004 00 522 3 STELLRING	2J8	066 00 201 3 SCHIFFCHENBAHNLAGER	2H3	104 00 470 0 MESSERHALTER	2zH7
004 00 622 3 SCHIEBER	2D3	066 00 203 0 ABSCHLUSSDECKEL	2J2	104 00 476 0 FADENF.OESE	1D2
004 00 623 0 FEDER	2E3	066 00 207 0 DECKRING	2L7	104 10 025 0 KEGELFEDER	1C1
005 00 036 0 NADELSTG.GELENK	1E5	066 00 217 0 TRANSP.BALKEN	2H6	104 10 030 0 ARM	1J7
005 00 063 0 GLEITSTEIN	2H10	066 00 220 3 KURBEL VORSCHUBWELLE	2G5	104 10 031 0 KOPFDECKEL	1J1
005 00 184 0 SCHEIBE	1K2	066 00 221 0 BOLZEN	2F9	104 10 034 0 BUCHSE	1C6
005 00 193 0 SCHNAPPFEDER	2K4	066 00 222 3 KURBEL VORSCHUBWELLE	2G9		
		066 00 348 0 NADELSTANGE	1F4	104 10 037 3 HANDRAD	1D12
005 00 220 0 KEGELFEDER	1C1	066 00 349 3 NADELHALTER	2zC4;2zD10;	104 12 004 0 BOLZEN	01E3;01G3;01J3
005 00 227 0 FADENANZUGSFEDER	1K2		2zH11	104 12 005 0 BUCHSE	1J6
005 00 236 0 SCHEIBE	1K2	066 00 350 0 NADELHALTER	2zC1		
005 00 237 0 HALTESTIFT	2L6	066 00 350 4 NADELHALTER KPL.	2zD2	104 13 001 4 KETTE	3D2
005 00 560 3 NAEHFUSS	2zC3;2zJ11	066 00 351 3 NADELHALTER-SCHR.	1E4	104 16 001 0 STOPFEN	2F4
020 00 201 0 SPULE	2L4;3B3	066 00 454 0 STICHPLATTE	2C3	104 17 001 3 SPULERPLATTE	3H4
030 00 019 0 FADENF.OESE	1H1	067 00 241 0 KLAMMER;OELFILZ	2C11	104 17 002 3 SPULERWELLE	3F5
		067 00 930 0 FEDER	2L6	104 17 004 0 LEITBLECH	3F5
037 00 128 0 FADENSP.SCHEIBE	4L5	067 10 022 0 TROPFEINSATZ	1E6;1E8;2D6;	104 17 005 0 LEITBLECH HALTER	3F5
037 00 129 0 FADENSP. FEDER	3E3		2D9;1F9;1J7	104 17 007 0 BOLZEN	3G5
045 00 355 0 FADENSP.FEDER	1L1	067 11 011 0 ROLLE	1L2	104 23 002 3 NADELHALTER	2zD10
		067 22 600 0 ROLLFUSSROLLE	2zK2	104 23 003 3 NADELHALTER	2zD10
064 00 174 0 BUCHSE	2J10	068 00 026 0 FADENF.STIFT	1E7	104 23 005 3 NADELHALTER	2zD10
064 00 175 0 BUCHSE	2J11	068 00 789 0 SCHEIBE	4F4	104 23 006 3 NADELHALTER	2zD10
064 00 205 0 SCHIFFCHENBAHN	2J4	068 15 004 0 SCHEIBE	2K11	104 25 001 0 SCHUTZHAUBE	3E3
064 00 208 0 FEDER	2M7	068 25 028 0 OBERTEILSTUETZE	3A4	105 10 009 4 HANDRAD	01F12
064 00 209 0 SCHARNIER	2L6	068 32 014 3 STELLRING	4J4	105 11 002 0 FADENSP.-BOLZEN	1D2
064 00 209 4 SCHARNIER KPL.	2M5	068 33 036 2 OELROHR	4G5	105 11 008 0 ROLLENBOLZEN	01G1;01H1;
064 00 210 0 FUEHRUNGSBOLZEN	2K3	077 11 022 0 AUFLAGE	4K10		01K1;01M1;01E6;
064 00 211 0 RIEGEL	2M5	077 11 023 0 ZENTRIERSTUECK	4K10		01F6;1B4;2D9
064 00 212 0 DRUCKSTUECK	2L6	077 11 025 0 ABSCHL.STUECK	4G11	105 11 009 0 BOLZEN	01F1;01G1;01J1;
064 00 213 0 GLEITSTUECK	2J2	081 00 139 0 SCHEIBE	2K11	105 12 003 3 KLOBEN	1F5
064 00 224 0 BUCHSE HUBWELLEN	2K6;2H7	081 00 166 0 SCHUESSEL	3A4	105 13 008 3 LUEFTERHEBEL	1F2
064 00 225 0 BUCHSE HUBWELLEN	2K10	089 00 250 0 DRUCKSTUCK	2M6	105 13 010 0 DREHFEDER	1E2
		095 00 011 0 OELKISSEN	2C11	105 13 012 0 FUEHRUNG	1G4
064 00 238 0 KULISSENSTEIN	1E10	097 00 264 0 SPULERAD	3F4	105 13 013 3 KLOBEN	1F4
064 00 246 0 SCHEIBE	1B8	097 00 266 0 DREHFEDER	3G5	105 13 014 3 KLOBEN	1E3
064 00 447 0 KLEMMSTUECK	2zD1	097 00 283 0 SPULERSP.BOLZEN	3E3	105 13 018 0 DREHFEDER	1E5
064 00 448 0 KLEMMSTUECK	2zB2	097 00 284 0 FADENOESE	3E3		
064 00 451 0 FADENOESE	2zD1	097 00 285 0 SPULERARM	3F4	105 16 011 0 ANSCHLAGSTUECK	1E7
064 00 452 0 FADENFUEHRUNGSOESE	2zD2	097 00 286 0 BOLZEN	3G5	105 16 013 0 GRIFF	1F9
064 00 465 0 BIESENFUSS	2zC1	097 00 288 0 BREMSSTUECK	3G3	105 16 014 0 BOLZEN	1E9
066 00 063 0 DRUCKFEDER	1F3	097 00 289 0 KLEMME	3G3	105 16 016 3 EXZENTER	1C8
066 00 147 0 GRUNDPLATTE	2D7	098 10 100 0 OELKISSEN	3H2	105 16 017 0 BOLZEN	1E8
066 00 149 0 SCHIEBER	2C6	104 00 218 3 BOLZEN	2F4		
066 00 159 0 STICHPLATTE	2C3	104 00 271 0 BOLZEN	1D6		
066 00 165 0 BOLZEN	2F6	104 00 446 3 NADELHALTER	2zC10;2zH9	105 31 057 0 KURBEL	01D7;01G7
066 00 172 3 SCHAUKEWELLE	2J11	104 00 447 3 NADELHALTER	2zC10;2zH9	105 31 057 3 KURBEL	01E7
066 00 173 0 ACHSE	2J11	104 00 454 0 STICHPLATTE	2B6	105 31 057 4 KURBEL	01F7
066 00 178 0 BOLZEN	2J11	104 00 454 4 STICHPLATTE	2C3;2C6	120 11 010 0 FADENFUEHRUNG	4G2;4H3
066 00 191 3 ZWISCHENWELLE	2J8	104 00 455 0 STICHPL.FINGER	2B6;2C3	166 15 003 3 KEGELRAD	2G2
066 00 193 0 BUCHSE TREIBERWELLE	2H9	104 00 465 0 BIESENFUSS	2H9	166 15 004 3 KEGELRAD	2H4
066 00 194 0 BUCHSE TREIBERWELLE	2H5	104 00 465 4 BIESENFUSS	2zH9	166 15 005 3 TREIBERKURBEL	2J9

Änderungen vorbehalten

Teile-Nr.	Benennung	Teile-Nr.	Benennung	Teile-Nr.	Benennung	
166 16 022 3	GELENK	2J7	204 13 003 0 BUCHSE	4B4	204 35 018 3 ZAHNRAD	4D3
166 17 001 0	AUSRUECKHEBEL	3H5	204 15 001 3 ZUGSTANGE	2E11	204 35 019 0 ZUGSTANGE	4K2
166 17 001 4	KRAFTSPULER	3G5	204 15 002 0 BOLZEN	2J10	204 35 020 0 BOLZEN	4L3
166 22 020 0	NADELFUEHRUNG	2zE8;2zL2	204 15 003 0 PLATTE	2K2	204 35 021 0 ABDECKPLATTE	4K1
166 22 021 0	NADELFUEHRUNG	2zE8;2zL2	204 15 007 0 DECKBLECH	2K6	204 35 022 3 EXZENTER	4J4
166 22 022 0	NADELFUEHRUNG	2zE6	204 15 009 0 DECKBLECH	2H3	204 35 023 3 WELLE	4D2
166 22 023 0	ROLLFUSSHALTER	2zB7;2zH2	204 15 010 0 SCHIFFCHENRAHMEN	2L4	204 35 025 0 FADENFUEHRUNG	4L5
166 22 024 0	GEL.STUECK RE.	2zB8;2zH3	204 15 010 3 SCHIFFCHENRAHMEN	2L4	204 35 026 0 BOLZEN	4L5
166 22 025 0	GEL.STUECK LI.	2zB6;2zH1	204 15 010 4 SCHIFFCHENRAHMEN	2L4	204 35 027 3 LAGER	4F7
166 22 027 0	BLATTFEDER	1L4;1L10	204 15 011 0 SPULENGEHAUSE	2L4	204 35 027 4 LAGER	4G7
166 22 028 0	ARM RE.	2zD7;2zK2	204 15 012 0 SPANNUNGSFEDER	2K5	204 35 028 3 WELLE	4E6
166 22 032 0	DRUCKPLATTE	2zC6;2zJ1	204 15 014 0 BOLZEN	2K5	204 35 029 0 PLATTE	4E4
167 22 057 0	ROLLFUSSROLLE	2zD7	204 16 002 0 BOLZEN	2K10	204 35 030 0 BOLZEN	4E5
169 00 156 0	PASS-SCHEIBE	4D2;4E6	204 16 003 0 ZUGSTANGE	2H10;2K10	204 35 033 3 SPANNHEBEL	4D4
196 00 022 0	FADENFUEHRUNG	4F2	204 16 004 3 EXZENTER	1D8	204 35 035 0 SPANNROLLE	4D5
204 10 002 4	OBERTEIL KPL.	1K7	204 16 005 0 ANSCHLAGSTUECK	1G9	204 35 039 0 RIEMENSCHUTZ	4B2
204 10 003 4	ARM	4B6	204 16 006 4 STICHST.-GABEL	2D10	204 35 040 0 SCHUTZHAUBE	4K1
204 10 006 4	KOPFDECKEL	1J1	204 16 007 3 HUBW.-KURBEL	2K9	204 35 041 0 OELFILZ	4J2
			204 16 008 3 HUBWELLE	2K7;2K9	204 35 043 3 KLEMMSTUECK	4G4
204 10 009 0	WINKEL	3D1	204 16 009 3 VORSCHUBWELLE	2F5;2F9	204 35 045 3 FADENVORLEGER	4M4
204 10 010 0	PLATTE	3A1	204 16 011 0 BUCHSE	2G3	204 35 046 3 FADENVORLEGER	4M3
204 10 011 0	RIEMENSCHUTZ	3B3	204 16 012 0 BUCHSE	2G10	205 10 005 4 KURVENSCHIEBE	01F10
204 10 012 0	HAUBE	3L1	204 20 001 0 STICHPLATTE	2C3	205 10 008 0 SCHEIBE	1D6
204 10 013 4	ARMWELLE	01G4;4A5	204 20 001 4 STICHPLATTE	2C3	205 10 010 4 ARMWELLE	01L4
204 10 014 3	KEGELRAD	4B4	204 21 004 0 TRANSPORTEUR	2G7	205 10 023 4 HANDRAD SO	01H12
204 10 016 0	HAUBE	3J1	204 21 005 0 TRANSPORTEUR	2G7	205 10 026 4 ARMWELLE	01E4;01K4
204 10 019 4	KURVENSCHIEBE	01J10	204 22 048 4 ARM	1L4;1L10	205 11 001 3 FADENHEBEL	01H1
204 10 026 4	HANDRAD	01H9	204 22 049 3 HALTER	2zD7;2zC8	205 11 001 4 FADENHEBEL	01J12
204 10 046 4	ARMWELLE	01J4	204 22 201 0 NADELFUEHRUNG	2zE6	205 13 001 0 STOFFDR.STANGE	1G3
204 11 001 0	PLATTE	1C3	204 22 201 4 NADELFUEHRUNG	2zF7		
204 11 001 4	FADENSCHNUNG	1D3	204 22 202 0 KLEMMSTUECK	2zF7		
204 11 002 3	STEG	1E1	204 22 203 0 MESSER	2zF7	220 14 051 0 SCHARNIERPLATTE	3H3
204 11 004 0	BOLZEN	1D5	204 22 204 4 DOPPEL-ROLLFUSS	2zK2	220 15 013 0 SCHEIBE	2G4
204 11 005 0	SPANNUNGSBOLZEN	1L2	204 22 205 4 ARM	2zK2;2zJ3	221 14 005 0 SCHARNIER	3J3
204 11 005 4	FADENSCHNUNG	1K1	204 22 206 3 HALTER	2zJ2;2zJ3		
204 11 009 3	FADENHEBEL	01K1	204 22 207 0 NADELFUEHRUNG	2zK3	296 00 048 0 ANLAUFSCHIEBE	01F1
204 11 009 4	FADENHEBEL	01K2	204 22 211 4 DOPPELROLLFUSS	2zB7	367 15 027 0 KEGELFEDER	2L4
204 11 011 3	VERSTELLHUELSE	1H1	204 23 001 3 NADELHALTER	2zJ4	370 10 034 3 FINGERSCHUTZ	4B4
204 11 012 3	ANSCHLAG	1H1	204 23 002 3 NADELHALTER	2zJ4	370 35 290 0 HALTER	4H4
204 11 014 0	FADENANZ.-HEBEL	1L2	204 23 003 3 NADELHALTER	2zJ4	381 11 004 3 RAENDELMUTTER	1K1;1C3
204 11 016 3	FADENHEBEL	01M1	204 31 020 0 ROLLENBOLZEN	01H6;01K6	396 11 002 0 FADENF.-STIFT	4E2
204 11 016 4	FADENHEBEL	01M2	204 31 020 4 ROLLENBOLZEN	01K7	396 11 015 4 GARNSTAENDER	4M10
204 11 027 0	ROLLE,D11,17	01C1	204 31 022 4 KURBEL	01H7		
204 11 028 0	ROLLE,D11,18	01C1	204 31 024 4 KURBEL	01J7	396 11 026 0 SPANNBUCHSE	4K5
204 11 029 0	ROLLE,D11,19	01C1	204 35 001 4 FLECHSTICHAPPARAT	4B6	396 11 047 0 DRUCKFEDER	4K5
204 11 030 0	ROLLE,D11,20	01C1	204 35 002 3 KEGELRAD	4G5	396 11 101 0 TRAEGER 3J4;	4H10;4L10
204 11 031 0	ROLLE,D11,21	01B1	204 35 003 3 LAGER	4F4		
204 11 032 0	ROLLE,D11,22	01B1	204 35 003 4 LAGER	4F4	396 11 101 4 GARNSTAENDER	3L5;4J10
204 11 033 0	ROLLE,D11,23	01B1;01G1;	204 35 010 0 BUCHSE	4J3;4F4;4G7	396 11 102 3 FADENLEITARM	4H10
		01H1;01K1;01M1;	204 35 011 0 BUCHSE	4E2;4F7	396 11 103 0 FADENOESE	4H10
		01E5;01E7;01F7;	204 35 012 0 FUEHRUNG	4G2	396 11 104 0 GARNROLLENTELLER	4J10
		01H7;01K7	204 35 013 3 SCHIEBER	4J3		
204 11 036 4	ROLLENBOLZEN	01E5;01F7	204 35 014 3 HEBEL RE.	4L5	396 11 106 3 GARNST.ROHR	4L12
204 12 001 0	NADELST.-BUCHSE	1E4	204 35 015 0 HEBEL LI.	4M3	396 11 107 0 GARNST.ROHR	4J11
204 13 001 0	AUSLOESEHEBEL	1E2	204 35 016 0 KULISSENSTEIN	4K4;4M3	396 36 039 0 ZUGSTANGE	1E1
204 13 002 3	HEBEL	1D6	204 35 017 0 EXZENTERWELLE	4J4	504 11 021 3 FADENHEBEL	01F1

Ersatzteilleiste. Spare parts. Pièces de rechange. Piezas de repuesto.

Teile-Nr.	Benennung	Teile-Nr.	Benennung
266 160150	Buchse	2.1J12	
266 250010	Ölfangmulde	3M2	
366 100290	Paszscheibe	2.1C7	
366 140020	Grundplatte	2.1C4	
366 150010	Gew.Stift	2.1G4	
366 150020	Führ.Bolzen	2.1H4	
366 150040	Paszscheibe	2.1F1	
366 150060	Baszscheibe	2.1F1	
367 150193	klemmring	2.1E7	
367 150270	Kegelst.Feder	2.1K4	
467 110220	Fadensp.Scheibe	1D2, 5D4, 3E3	
467 360420	Abdeckung	5E9	
477 150463	Stellring V	2.1F5, 2.1F7, 2.1G7	
504 150170	Drehfeder	2.1J6	
504 170060	Schnecke	5B4	
504 170070	Schneckenrad	5B4	
504 170080	Spulerarm	5C4	
504 170110	Platte	5C4	
504 170120	Bremse	5E2	
504 170143	Ausrückhebel	5E4	
504 170150	Buchse	5C4	
504 170173	Fadenleger	5B4	
504 170203	Kurvenscheibe	5C2	
504 170210	Spulerrad	5B4	
504 170220	Abdeckblech	5B4	
504 170243	Spulerrad	5A2	
504 170250	Drehfeder	5E4	
504 170260	Ausrückfeder	5C2	
504 170270	Bolzen	5C2	
504 170280	Lager	5C4, 5E4	
742 002096	Ideal-Schelle	5E7, 5F7	
744 001793a	Kupplungsdose	5F7	
744 001793b	Kuppl.Stecker	5F7	
744 001796	Schlauchtülle	5D7	
767 360020	Blech	5D12	
797 000862	Wart.Einheit	5D7	
797 000881	Filterregler	5C7	
797 000891	Öler	5C9	
797 000922	Wasserbehälter	5D7	
797 000923	Ölbehälter K	5D9	
797 003031	Druckleitung K	5F7	
893 067180	Zyl.Schraube	1H3	
893 211018	Federring	2.1J4,	
893 331030	Gew.Stift	2.1E6, 2.1E9, 2.1F12	
		2.1J9	
893 521140	Gew.Stift	2.1E9	
894 450418	Fächerscheibe	5J3	
895 361210	Zyl.Stift	2.1E9	
907 010050	Oberteilaufgabe	3H2	
907 010060	Ausgleichsstück	3H2	
972 440640	Gew.Platte	5C6	
974 450650	Bolzen	2.1E11	
990 420055	Baumwolldocht	2.1F9	
992 001020	Kegelstift	2.1G5	
992 000650	6 Kt. Mutter	2.1K6	
992 001020	Kegelstift	2.1E5	
992 001110	Gew.Stift	5D3	
992 002377	Rändelmutter	5D4	
992 006610	Gew.Stift	2.1M7	
992 012657	Li.Zyl.Schraube	2.1M6	
992 015087	Zyl.Schraube	2.1K7, 2.1K5	
992 023880	Zyl.Schraube	2.1A2, 2.1G7	
992 024200	Zyl.Schraube	2.1A11	
992 105990	Zyl.Schraube	5D2	
993 061357	Zyl.Schraube	5E4	
993 087188	Halbrd.Schraube	2.1J6	
993 151560	Halbrd.Holzchr.	5D1	
993 163847	Senkholzchr.	5F2	
993 281058	Schaftschraube	2.1J6	
993 520767	Gew.Stift	5D4	
993 520930	Gew.Stift	2.1D9, 5C4	
993 521140	Gew.Stift	2.1D6	
993 915498	Zyl.Schraube	2.1C10	
993 920988	Gew.Stift	2.1F7	
993 931178	Gew.Stift	1D8	
993 950858	Gew.Stift	5C2	
994 270980	Zyl.Kerbstift	2.1F2	
994 271710	Zyl.Kerbstift	2.1C6, 2.1C7	
994 461028	Zyl.Schraube	1H1	
994 801467	Scheibe	5D1	
995 190148	Spannstift	5A2	
995 190178	Spannstift	5C4	
996 070078	Sich.Scheibe	5C2	
996 070128	Sich.Scheibe	2.1H12	
996 070148	Sich.Scheibe	2.1E4	
996 120387	Stellring	5C4	
996 193338	Kammzwekce FB3M2		
996 391010	Kugelscheibe	2.1G5	
998 880510	Paszscheibe	2.1H5	
998 881010	Paszscheibe	2.1H5	
999 210991	Gleitlager	2.1F4	
999 211015	Nutmutter	2.1E2	
999 211016	Bundbuchse	2.1E2, 2.1F1	
999 220596	Befestigung F	5B6	
999 220597	Befestigung L	5D6	
999 220705	Anschlußplatte	5F12	
999 220727	Zylinder, doppel	5C6	
999 232313	Nadelhülse	2.1B11	
999 240303	Doppelnippel	5C9	
999 240341	Schottverschr.	5C10	
999 240385	Wi-E-Verschr.	5C5	
999 240392	Wi-E-Verschr.	5F11	
9081 500010	Schraubendreher	3D3	
9081 500051	Schraubendreher	3D3	
9130 104250	Keilriemen	1E11	
9202 002088	Zyl.Schraube	2.1E2	
9202 002478	Zyl.Schraube	5F11	
9202 002487	Zyl.Schraube	1D2	
9202 002497	Zyl.Schraube	2.1C11	
9202 002498	Zyl.Schraube	1F4, 2.1E11	
9202 002508	Zyl.Schraube	1E8	
9202 002537	Zyl.Schraube	1A4	
9202 002878	Zyl.Schraube	5D6	
9202 002887	Zyl.Schraube	2.1D4, 2.1J11	
9202 002897	Zyl.Schraube	1E3	
9202 002898	Zyl.Schraube	5D5	
9202 002908	Zyl.Schraube	2.1E7, 2.1E8	
9202 002947	Zyl.Schraube	5B10	

Teile-Nr.	Benennung	
9202	002977 Zyl.Schraube	2.1H6
9202	003177 Zyl.Schraube	2.1H6, 2.1J8
9202	003317 Zyl.Schraube	5H3
9202	003328 Zyl.Schraube	2.1F1
9202	003328 Zyl.Schraube	2.1G2
9202	042897 Zyl.Schraube	1G3
9202	043718 Zyl.Schraube	2.1D6
9203	001840 Zyl.Schraube	2.1K4
9203	002422 Zyl.Schraube	2.1K4
9203	003027 Zyl.Schraube	2.1B1, 5B2
9203	003032 Zyl.Schraube	2.1E2
9203	003077 Zyl.Schraube	5C2, 5E4
9203	003637 Zyl.Schraube	5D4, 5F5
9203	003647 Zyl.Schraube	3G5
9203	003652 Zyl.Schraube	1G1
9203	003657 Zyl.Schraube	1D2, 1H1, 5E9
9203	003667 Zyl.Schraube	2.1H2
9203	003677 Zyl.Schraube	5A4
9203	003737 Zyl.Schraube	5C10, 5E12
9203	003967 Zyl.Schraube	1E7, 1E9
9204	100430 Deckel	1E7
9205	102158 Gew.Stift	2.1F5
9205	102798 Gew.Stift	1D12
9207	021277 Senkholzschr.	3H3
9207	170857 Spanpl.Schraube	5D12
9231	000347 6 Kt. Mutter	5A2, 5D4
9231	000387 6 Kt. Mutter	1K4, 2.1G9, 2.1H6
9231	000397 6 Kt. Mutter	1C3, 2.1A9, 2.1H10
9231	110057 6 Kt. Mutter	5D12
9231	110127 6 Kt. Mutter	3C2
9330	000067 Scheibe	2.1B2, 2.1E2
9330	000087 Scheibe	1G1, 5A4
9330	000147 Scheibe	1E4
9330	000167 Scheibe	5B10
9357	000090 Sich.Scheibe	2.1D6, 1G6
9710	061110 Ventil, Magnet	5G12
9731	002001 Schlauch	5E7
9790	111010 Winkel-E-Versch.	5B10
9792	071010 Ventil, Magnet	5F12
9822	510001 Nähleuchte	5F2
9822	642024 Halogenlampe	5J1
9825	151001 Stecker	5F12
9825	550001 Steckleiste	5D12
9840	104003 Flachst.Hülse	5H11
9840	104205 Flachst.Hülse	5G11
9840	104212 Schutzhülse	5G11
9840	111003 Flachst.H.-Band	5D12
9840	120026 Bef.Schelle	5E12
9840	301052 Leitung	5G11
9870	001105 Leitung K	5H11

Teilenummer	Benennung	Bildtafel	Teilenummer	Benennung	Bildtafel
Teilenummern neu hinzu 03/96:			205	160020	Bolzen 1J11
App. 001132	Haltestück	4H3	205	170013	Platte 4E2
MG43 002510	Scheibe	3J4, 3K5, 3L4	205	170024	Spuler K.kurvengest. 4F2
MG53 007921	Winkel	4B10	205	230023	Nadelhalter 1K4
MG53 007922	Lasche	4A10	220	140510	Scharnierplatte 3H1
002 75049500	Wippschalter	4G1	221	140050	Scharnier 3J1
002 76125524	Glasscheibe	4J1	367	110340	Fadenanz.Rolle 1L2
004 006220	Schieber	2D3	396	111050	Garnr.Stift 3K5
037 001290	Fadensp.Feder	4D4	396	111320	Auflage 3L4
0052 000369	Ölkanne	3B5	467	110220	Fadensp. Scheibe 1D1, 3E3, 4D4
061 001050	Stegscheibe	1D2	467	360420	Abdeckung 4E9
064 001470	Grundplatte	2D7	477	250160	Garnr. Teller 3L4
064 002014	Schiff.Lager K.	2H5	504	170060	Schnecke 4B4
064 002380	Kulissenstein	1G11	504	170070	Schneckenrad 4B4
067 000510	Bolzen	4D2, 4E4	504	170080	Spulerarm 4C4
068 250280	Obert.Stütze	3A4	504	170110	Platte 4C4
077 110230	Zentrierstück	3K4	504	170120	Bremse 4E2
088 005030	Zugfeder	4B4	504	170143	Ausrückhebel 4E4
097 002830	Spannungsbolzen	4D2	504	170173	Fadenleger 4B4
097 002840	Fadenöse	4D2	504	170203	Kurvenscheibe 4C2
104 310080	Transp.Hubwelle	2K7	504	170210	Spulervelle 4B4
105 150083	Exzenter	1E8	504	170220	Abdeckblech 4B4
105 160120	Druckstück	1J11	504	170243	Spulerrad 4A2
105 160130	Griff	1J11	504	170250	Drehfeder 4E4
204 100600	Platte	1J6	504	170260	Ausrückfeder 4C2
204 110270	Rolle	1C1	504	170270	Bolzen 4C2
204 110280	Rolle	1B1	504	170280	Lager 4C4, 4F4
204 110290	Rolle	1B1	564	170150	Buchse 4C4
204 110300	Rolle	1B1	742	002096	Ideal-Schelle 4E7
204 110310	Rolle	1B1	744	001793a	Kupplungsdose 4F7
204 110320	Rolle	1B1	744	001793b	Kuppl.Stecker 4F7
204 110330	Rolle	1B1	744	001796	Schlauchtülle 4D7
204 110380	Rolle	1C1	767	360020	Blech 4D12
204 110390	Rolle	1C1	791	001085	Garnst.Rohr 3K3
204 110400	Rolle	1C1	791	001086	Garnst.Rohr 3J3
204 130040	Winkel	4B5	791	001088	Garn.Rohr.K 3J3
204 130230	Druckfeder	4B6	791	001109	Garnhaltearm K 3K5
204 150080	Deckblech	2J5	791	001110	Fadenführung K 3H5
204 150210	Scheibe	1C9	791	001111	Tellerhalter 3K4
204 150220	Scheibe	1C9	791	001112	Fadenführung 3J4
204 150260	Buchse	2J10	791	001113	Schelle 3H4, 3J4
204 150340	Filzplatte	2J6	791	001128	Garnteller K 3L5
204 160140	Buchse	2K8	797	000862	Wart.Einheit 4D7
204 160150	Blattfeder	1H12	797	000881	Filterregler 4C7
204 160220	Druckfeder	1H12	797	000891	Öler 4C9
204 160253	Hebel	1G9	797	000922	Wasserbehälter 4C7
204 160270	Buchse	2K7	797	000923	Ölbehälter K 4C9
204 160330	Mutter	1F9	797	003031	Druckleitung K 4F7
204 160340	Vorschubwelle	2G5, 2G10	893	067180	Zyl.Schraube 1K2
204 310130	Buchse	1F10	893	331030	Gew.Stift 1D8, 2G12
204 310153	Doppelhebel	2F10	893	521140	Gew.Stift 1A9
204 310183	Stichst.Kuli.V.	1F11	893	521150	Gew.Stift 2J8
204 350420	Winkel	4D6	894	450418	Fächerscheibe 4J3
204 350570	Mutter	4B6	972	440640	Gew.Platte 4C6
204 360134	Gestellsatz K	4F9	990	240057	Muffe 3K3
204 367519	Pn.Fußlüft.K	4G9	990	240165	Schutzstopfen 1F5
204 480024	Verteilung K	4F9	992	001110	Gew.Stift 4D3
205 100210	Deckel	1F9	992	002377	Rändelmutter 4D4
205 100264	Armwelle K	1D6	992	024200	Zyl.Schraube 2K11
205 150150	Welle	2J12	992	105990	Zyl.Schraube 4D2
			993	038308	Senkschr. 3J1



E-Nr. E-No.	Abb.-Nr. Fig.-No.	Für Unterklasse / For subclass Verwendungszweck / Use	Stichplatte Throat plate				Haupt-Transporteur Main feed dog				Transportfuß Feeding foot											
			Stichlochgröße / Stitch hole size (mm)	Stichplatte / Throat plate	Schieber, links / Slide, left	Schieber, rechts / Slide, right	Stichlochgröße / Stitch hole size (mm)	Sägeverzahnung / Serrated (mm)	säge-schrägverzahnung / Serrated, oblique (mm)	unverzahnung / Non-toothed	Dachverzahnung / Roof-shaped (mm)	kreuzverzahnung / cross toothed (mm)	sägeverzahnung / serrated (mm)	säge-schrägverzahnung / serrated, oblique (mm)	unverzahnung / non-toothed	Doppel Rollfuß / Double foot	Drückerfuß / Presser foot	Biesenfuß / Cording foot	Zwischenplatte /	Nadelführung / Needle guide	Nadelhalter / Needle clamp	Nadelsystem -dicke / Needle system -size
E 101		-370 Näheinrichtung ohne Verzahnung zur Verarbeitung starker Fäden, für abdruckarme Nähte in der Polster- und Lederwarenfabrikation. Max. Stichlänge 12 mm. Sewing equipment, non-toothed, to prevent material marking, for sewing with thick threads in the production of upholstery and leather articles. Max. stitch length 12 mm.		K204 200080			3,5 x 4,5			K204 210110				K204 220103		K204 220113		K204 150300				794 - 200
E 102		-370 Näheinrichtung mit Verzahnung zur Verarbeitung starker Fäden in Schwergewebe wie Zelte, Planen, Containergurte und ähnliches. Max. Stichlänge 12 mm. Sewing equipment, toothed, for sewing with thick threads in heavy material like tents, tarpaulins, container belts and the like. Max. stitch length 12 mm.		K204 200080			3,5 x 4,5	K204 210100 2,1				K204 220023 1,2				K204 220033		K204 150300				794 - 200
E 121		-064 Näheinrichtung für schweres Nähgut wie Planen, Zelte und Markisen und zum Abnähen und Einfassen von Kokos- und Sisalteppichen. Max. Stichlänge 10 mm. Sewing equipment for heavyweight material, e. g. tarpaulins, tents and awnings, and for top-stitching and binding carpets made of coconut or sisal fibre. Max. stitch length 10 mm.		K104 200010			ø3,5	K204 210010 2,1								K105 220033						328 LR / 200
E 124		-102 Näheinrichtung für breite Wulstnähte mit Kordelführung in der Schuh- und Lederwarenfabrikation, verstellbarer Nadelhalter (Nadelabstand 5-9 mm), Stichplatte mit Kordelführung. Max. Stichlänge 10 mm. Sewing equipment for wide beading with cord guide for the production of shoes and leather articles, adjustable needle holder (needle distance 5-9 mm), throat plate with cord guide. Max. stitch length 10 mm.	3,2 x 12	K064 004540				K204 210050 2,1									K064 004653				K066 003504	328 / 200

E-Nr. E-No.	Abb.-Nr. Fig.-No.	Für Unterklasse / For subclass Verwendungszweck / Use	Stichplatte Throat plate				Haupt-Transporteur Main feed dog				Transportfuß Feeding foot			
			Stichlochgröße / Stitch hole size (mm)	Stichplatte / Throat plate	Schieber, links / Slide, left	Schieber, rechts / Slide, right	Stichlochgröße / Stitch hole size (mm)	Sägeverzahnung / Serrated (mm)	säge-schrägverzahnung / Serrated, oblique (mm)	unverzahnung / Non-toothed	Dachverzahnung / Roof-shaped (mm)	kreuzverzahnung / cross toothed (mm)	sägeverzahnung / serrated (mm)	säge-schrägverzahnung / serrated, oblique (mm)
E 125	-102	Näheinrichtung für Wulstnähte ohne Kordeleinlage in der Schuh- und Lederwarenfabrikation, feststehender Zweinadelhalter, Nadelabstand 5,5 mm, Stichplatte mit Biesenfinger, Doppelrollfuß d=32 mm, Nadelführung. Max. Stichlänge 10 mm. Sewing equipment for beads without cord insert in the production of shoes and leather articles, rigid two-needle holder, needle distance 5,5 mm, throat plate with welting finger, double roller foot d=32 mm and needle guide. Max. stitch length 10 mm.	2,6 x 10	K104 004544				K204 210040 2,1						
E 127	-102	Näheinrichtung für Wulstnähte ohne Kordeleinlage in der Schuh- und Lederwarenfabrikation, feststehender Zwei-Nadelhalter, Nadelabstand 7 mm, Stichplatte mit Biesenfinger, Doppelrollfuß d=32 mm und Nadelführung. Max. Stichlänge 10 mm. Sewing equipment for beads without cord insert in the production of shoes and leather articles, rigid two-needle holder, needle distance 7 mm, throat plate with welting finger, double roller foot d=32 mm and needle guide. Max. stitch length 10 mm.	2,6 x 10	K204 200014				K204 210040 2,1						
E 129	-102	Näheinrichtung für Wulstnähte mit Kordeleinlage in der Schuh- und Lederwarenfabrikation, feststehender Zwei-Nadelhalter, Nadelabstand 5,5 mm, Stichplatte mit Kordeleinlage, Doppelrollfuß d=32 mm und Nadelführung. Max. Stichlänge 10 mm. Sewing equipment for beads with cord insert in the production of shoes and leather articles, rigid two-needle holder, needle distance 5,5 mm, throat plate with cord guide, double roller foot d=32 mm and needle guide. Max. stitch length 10 mm.	3,2 x 12	K064 004540				K204 210050 2,1						
E 131	-102	Näheinrichtung für Wulstnähte mit Kordeleinlage in der Schuh- und Lederwarenfabrikation, feststehender Zwei-Nadelhalter, Nadelabstand 7 mm, Stichplatte mit Kordeleinlage, Doppelrollfuß d=32 mm und Nadelführung. Max. Stichlänge 10 mm. Sewing equipment for beads with cord insert in the production of shoes and leather articles, rigid two-needle holder, needle distance 7 mm, throat plate with cord guide, double roller foot d=32 mm and needle guide. Max. stitch length 10 mm.	3,2 x 12	K064 004540				K204 210050 2,1						